

SPIS TREŚCI

Tadeusz Sobolewski, Długa podróż wśród ludzi	7
--	---

I

Czesław Miłosz

Nocne rozmowy na Niedźwiedzim Szczycie	15
„Grozi nam płaskość i wulgarność”	18

Zofia Hertz

Dobry duch falansteru w Maisons-Laffitte	31
„Oddamy, jak będziemy mieli”	35

II

Zofia Ratajczakowa

„Polska Muza” Josifa Brodskiego	53
„To nie wzięło się z powietrza”	55

Josif Brodski

Czułość chuligana	83
„Żyć w historii”	87

Natalia Gorbaniewska

Sztokholmska niespodzianka	105
„Wyborów tych dokonuje zawsze dobry duch”	107

Tomas Venclova

Kochany Litwin	121
„Dyktando Pana Boga”	125

III

Robert Hass i Czesław Miłosz

Kalifornijczycy	149
Co to jest „kalifornijskość”?	152

SPIS TREŚCI

Leonard Nathan

Podglądacz ptaków	171
Ciemna strona Kalifornii	173

Jane Hirshfield

Poetka uważności	185
„Jeżeli Zen jest we mnie, będzie też w moich wierszach”	188

Richard Lourie

„Mały król życia”	213
Żyd Wieczny Tłumacz	217

IV

Andrzej Dudziński

Ptak Dudi	259
„Okno do środka”	262

Joanna Helander

Dzielna Ślāzaczka z Göteborga	283
„Ślāsk to jakby trochę inny kraj”	286

Kazimierz Kutz

Ślāski samuraj	311
„Nie znoszę, żeby było nudno”	314

V

Wisława Szymborska

O walecznym dziaduniu Noblistki	333
Burzliwe fortuny obrotu	336

Nota wydawnicza	345
Spis ilustracji	347
Indeks osób	348